雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org
10366期 2020年3月27日出版

一、因應政府緊急宣布之防疫措施，本校校園暫時不對外開放，若有需要辦理註冊或需要辦理其他事項（如：在學證明及成績單），請以電子郵件方式或電話來電申請。防疫期間請多諒解，謝謝！

DIKARENAKAN PEMERINTAH MENGUMUMKAN KEADAAN DARURAT PERIHAL PANDEMI VIRUS CORONA, MAKA UNTUK SEMENTARA PENDAFTARAN DAN HAL LAINNYA（SURAT KETERANGAN SEKOLAH ATAU NILAI RAPORT）, SEKOLAH TIDAK MELAKUKAN KONTAK FISIK DENGAN ORANGTUA ATAU SISWA YANG DATANG LANGSUNG, TETAPI DAPAT MELAKUKANNYA DENGAN EMAIL ATAU TELEPHONE. DIHARAPKAN UNTUK MEMAKLUMINYA! TERIMA KASIH!

二、學生在家學習自即日起持續至4月5日止，期間請盡量避免外出至公共場所。

Siswa belajar di rumah sampai tanggal 5 April, dan sebaiknya diharapkan untuk menghindari pergi ke tempat-tempat umum.

三、煩請各班導師協助收集班上同學居家學習照片，並線上繳交回傳至學輔處及教務處備查。

Wali Kelas dari setiap kelas akan membantu mengumpulkan metode pengajaran online dari guru mata pelajaran untuk dipublikasikan kepada siswa atau orang tua siswa, dan juga akan diserahkan kepada Bagian Kesiswaan dan Akademik untuk diperiksa.

四、印尼國考取消。

Ujian Nasional Indonesia dibatalkan.

五、中學部第一次段考成績改以開學以來各科任課老師所登錄之平時成績作為第一次段考成績評分依據。

Nilai ujian mid pertama sekolah menengah diganti menjadi penilaian rata-rata guru mata pelajaran dari awal ajaran semester 2 ini.

六、僑考日期暫定延至4月23日、4月24日舉行。

Ujian masuk universitas Taiwan akan diundur sampai pada 23 April dan 24 April.

七、本學期中學部國語文競賽取消。

Perlombaan mandarin Sekolah Menengah semester ini dibatalkan.

八、本學期高中部自學重修改採線上教學方式辦理。

Metode pengajaran untuk pelajaran remedial tingkat SMA diganti menjadi metode pengajaran online pada semester ini.

九、G1-G2 Spelling Bee competition is cancelled

十、依據雅加達北二區教育局公文，雅加達北二區教育局已與北區警察局合作，協助監督居家學習期間外出活動的學生，將確實執行，請提醒您的孩子，切勿外出遊玩。

Berkaitan dengan hal di atas, Suku Dinas Pendidikan Wilayah II Kota Administrasi Jakarta Utara telah berkoordinasi dan bekerja sama dengan Satpol PP Jakarta Utara untuk melakukan pemantauan terhadap siswa yang melakukan aktivitas di luar rumah pada jam belajar di rumah. Harap ingatkan kepada anak anda untuk tidak beraktivitas di luar rumah pada jam belajar di rumah.